

---

---

**2nd Session, 56th Legislature  
New Brunswick  
56-57 Elizabeth II, 2007-2008**

---

---

---

---

**2<sup>e</sup> session, 56<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
56-57 Elizabeth II, 2007-2008**

---

---

## **BILL**

## **PROJET DE LOI**

**54**

**54**

**An Act to Amend the  
Executive Council Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur le Conseil exécutif**

Read first time: April 29, 2008

Première lecture : le 29 avril 2008

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

---

---

**HON. MICHAEL MURPHY, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. MICHAEL MURPHY, c.r.**

---

---

**BILL 54**

**PROJET DE LOI 54**

**An Act to Amend the  
Executive Council Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur le Conseil exécutif**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *Section 5 of the Executive Council Act, chapter E-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

**1** *L'article 5 de la Loi sur le Conseil exécutif, chapitre E-12 des lois révisées de 1973, est modifié*

*(a) in subsection (1) by striking out "twenty thousand dollars" and substituting "\$52,614";*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « vingt mille dollars » et son remplacement par « 52 614 \$ »;*

*(b) in subsection (2) by striking out "thirty thousand dollars" and substituting "\$79,000".*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « trente mille dollars » et son remplacement par « 79 000 \$ ».*

**2** *Section 6 of the Act is amended by striking out "fifteen thousand dollars" and substituting "\$39,500".*

**2** *L'article 6 de la Loi est modifié par la suppression de « quinze mille dollars » et son remplacement par « 39 500 \$ ».*

**3** *Subsection 6.1(2) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out "January 1, 2002" and substituting "January 1, 2009".*

**3** *Le paragraphe 6.1(2) de la Loi est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « le 1<sup>er</sup> janvier 2002 » et son remplacement par « le 1<sup>er</sup> janvier 2009 ».*

**4** *This Act shall be deemed to have come into force on April 1, 2008.*

**4** *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2008.*



**EXPLANATORY NOTES**

**NOTES EXPLICATIVES**

**Section 1**

(a) The existing provision is as follows:

5(1) The Minister of Finance shall pay an annual salary of twenty thousand dollars in monthly instalments to each Minister appointed under section 2, each member of the Executive Council prescribed duties under subsection 3(1) and each member of the Executive Council to, in or on whom a right, power, duty, function, responsibility or authority is transferred, vested or imposed under subsection 3(2).

(b) The existing provision is as follows:

5(2) The Minister of Finance shall pay to the Premier an annual salary of thirty thousand dollars in monthly instalments and an allowance of twenty-five hundred dollars annually for expenses incidental to the discharge of his duties as Premier.

**Section 2**

The existing provision is as follows:

6 Each member of the Executive Council not in receipt of a salary under section 5 shall be paid by the Minister of Finance an annual salary of fifteen thousand dollars in monthly instalments.

**Section 3**

Consequential amendment.

**Section 4**

Commencement provision.

**Article 1**

a) Texte de la disposition actuelle :

5(1) Le ministre des Finances doit verser un traitement annuel de vingt mille dollars, par versements mensuels, à chaque ministre nommé en application de l'article 2, à chaque membre du Conseil exécutif à qui des fonctions ont été attribuées en application du paragraphe 3(1) et à chaque membre du Conseil exécutif à qui un droit, un pouvoir, une obligation, une fonction, une responsabilité ou une autorité a été transmis, conféré ou imposé en application du paragraphe 3(2).

b) Texte de la disposition actuelle :

5(2) Le ministre des Finances doit verser au Premier ministre un traitement annuel de trente mille dollars, par versements mensuels et une indemnité de deux mille cinq cents dollars annuellement pour les dépenses supportées dans l'exercice de ses fonctions de Premier ministre.

**Article 2**

Texte de la disposition actuelle :

6 Chaque membre du Conseil exécutif ne recevant pas un traitement en application de l'article 5 reçoit du ministre des Finances un traitement annuel de quinze mille dollars par versements mensuels.

**Article 3**

Modification corrélative.

**Article 4**

Entrée en vigueur.